

IDENTIFICACIÓN, CATALOGACIÓN, DIGITALIZACIÓN Y DIFUSIÓN DE LAS ENCUADERNACIONES ARTÍSTICAS DE LA BIBLIOTECA JOANINA DE LA UNIVERSIDAD DE COIMBRA

Yohana Yessica Flores Hernández
Antonio Carpallo Bautista
Universidad Complutense de Madrid

José Augusto Bernardes
María Manuel Borges
Universidad de Coimbra

Origem da biblioteca

Começou se construir no ano 1513, com a concepção do espaço e a as ideias do classicismo monumental ao gosto de Gotinelli Telmo.

Então seu acervo era de sete centenas de milhar de volumes, mais somavam se outra dezena de milhar de folhetos e manuscritos por intenção da faculdade de letras, após a incorporação do importante legado da lente canonista Diogo Lopes por cento e vinte e oito volumes.

Ao fim do século surgiu a necessidade de uma reestruturação para criar a “Casa da livraria” que começaria no 1696-1702 na ala poente do palácio, mais as obras da construção haveriam de provocar sérios danos e os livros terem de ser recolhidos e levados ao piso superior.

Neste contexto o prelado universitário Nuno da Silva obtém o 31 de outubro de 1716 a autorização regia para uma nova biblioteca que ficaria conhecida como a biblioteca Joanina, exemplo do fascinante barroco europeu.

Contexto da catalogação e estudos de encadernações

Atualmente existe um estudo específico sobre encadernação e realizado por Maria Margarida Faria, da Universidade de Salamanca no ano de 2011, quem fez sua tese intitulada “A Encadernação Manuelina a consagração de uma arte: estudo das suas características evolução em bibliotecas públicas portuguesas”

Desde hace varios años, en la Universidad Complutense de Madrid, llevamos trabajando en el establecimiento de una ficha descriptiva y unas pautas para la descripción de encuadernaciones. En 2001 se defendió en la Universidad Complutense una tesis doctoral que abordaba el tema y que fue publicada en 2002 con el título “Análisis documental de la encuadernación española: repertorio bibliográfico, tesoro, ficha descriptiva” donde se incluía una ficha tipo y unas recomendaciones para la descripción normalizada y unificada de encuadernaciones artísticas. En el año 2004 se llevó a cabo el Proyecto de Investigación Complutense titulado “Las Encuadernaciones Artísticas de la Biblioteca Complutense: Análisis Documental” (PR3/04-12378), donde se realizó la catalogación, descripción y digitalización de las encuadernaciones artísticas de la Biblioteca Complutense. En el periodo 2007-2009 se ha llevado a cabo el Proyecto de Investigación Santander/Complutense “Las encuadernaciones de la Catedral de Toledo: catalogación y difusión” (PR41/06-14969), donde se han catalogado y digitalizado las encuadernaciones depositadas en la Biblioteca y Archivo Capitulares de la Catedral de Toledo. En 2008 el Ministerio de Ciencia e Innovación, aprobó un nuevo Proyecto de Investigación I+D+i titulado “Estudio, identificación y catalogación automatizada de las encuadernaciones artísticas de la Biblioteca Histórica de la Uni-

versidad Complutense y de la Biblioteca Histórica del Ayuntamiento de Madrid” (FFI2008-02604/FILO) para los años 2009-2012. De nuevo el Ministerio de Ciencia e Innovación dentro de su programa de I+D concedió el proyecto titulado “Estudio, identificación y catalogación automatizada de las encuadernaciones artísticas de la Biblioteca de la Real Academia de la Historia” (FFI2011-25324) para los años 2012-2014 actualmente en vigor.

Dentro de los objetivos de estos proyectos está el desarrollo de una gran base de datos donde se incluyeran las descripciones y las imágenes de las diferentes instituciones. En el año 2006, antes incluso de la constitución del grupo Bibliopegia, grupo de investigación sobre encuadernación y el libro antiguo (941369), se comenzó a trabajar en este ambicioso proyecto, y que en la actualidad se sigue desarrollando ya en sus últimas fases, al que se le conoce como Catálogo Colectivo de Encuadernación Artísticas (CCEA).

Este catálogo colectivo es pionero en el mundo, ya que las únicas bases de datos existentes solo incluyen las descripciones de las encuadernaciones artísticas de las instituciones que las gestionan. Otras instituciones disponen de una galería de imágenes, pertenecientes a exposiciones que han celebrado o de su propio fondo de encuadernaciones, pero no existe una base de datos que incluya las descripciones de encuadernaciones de diferentes instituciones.

En cuanto a los antecedentes de estudio de encuadernaciones en Portugal podemos decir bien poco, solo hacer referencia a una tesis doctoral defendida en 2011 por Maria Margarida Faria Ribeiro da Cunha de Castro Seixas en la Universidad de Salamanca titulada “A Encadernação Manuelina a consagração de uma arte: estudo das suas características evolução em bibliotecas públicas portuguesas”.

Centrándonos en nuestra investigación la Universidade de Coimbra contiene uno de los fondos de libros más importantes de Portugal, y una colección de encuadernaciones artísticas procedente, principalmente de donaciones de bibliófilos portugueses, por la desamortización de las órdenes religiosas de 1834 y por compras realiza-

das a lo largo de los años. La cercanía y la buena disposición de los responsables de sus bibliotecas hace que este proyecto se pueda realizar, aunque en estos momentos estamos en los inicios, queremos con esta comunicación expresar la voluntad de llevar a buen puerto este proyecto de investigación, estudiando y catalogando las encuadernaciones artísticas de la Biblioteca Geral de Universidade de Coimbra, principalmente la Biblioteca Joanina, y la Biblioteca Geral da Faculdade de Letras.

El proyecto comenzó a tener forma después de una estancia Erasmus de varios profesores de la Facultad de Ciencias de la Documentación de la UCM a la Faculdade de Letras de Coimbra; actualmente estamos en la etapa de la redacción y puesta en común de los convenios específicos entre la Universidade de Coimbra y la Universidad Complutense de Madrid, ya que el convenio genérico lleva en vigor desde hace años.

El proyecto de investigación tiene como objetivos la catalogación automatizada de encuadernaciones artísticas y la inclusión de estos registros en el Catálogo Colectivo de Encuadernaciones Artísticas (CCEA).

Como decía Manuel Carrión Gútiez, y en eso estamos totalmente de acuerdo, para comenzar un estudio histórico de la encuadernación debemos realizar en primer lugar un inventario, que nos dará información cuantitativa y cualitativa sobre la colección; a continuación hay que realizar la catalogación de esos ejemplares, es decir la identificación y descripción de todos los aspectos de la encuadernación, apoyándonos en otras fuentes documentales y bibliográficas, como los documentos de archivo, catálogos e inventarios, y finalmente, después del trabajo de campo, queda el análisis de los datos, el cual debe ir dirigido a la divulgación, tanto a los investigadores como al público en general, de los estudios realizados mediante exposiciones, artículos científicos, catálogos, etc.

Es verdad que en la península ibérica estamos muy lejos en cuanto a las investigaciones llevadas a cabo en colecciones bibliográficas, en comparación con los trabajos científicos y descriptivos

realizados por otros investigadores en Gran Bretaña, Alemania, Italia o Francia, pero no es porque no tengamos colecciones interesantes, al contrario, España y Portugal disponen de encuadernaciones muy importantes, tanto desde el punto de vista decorativo como constructivo, que sirven de complemento a las descripciones bibliográficas de los ejemplares.

Como decíamos anteriormente, para comenzar una investigación sobre la colección de encuadernaciones, lo primero que hay que hacer es un inventario, el cual no existe en la mayoría de los centros que disponen de encuadernaciones con valor artístico o histórico. Si carecemos de inventarios, menos aún vamos a tener catálogos que incluyan descripciones normalizadas.

El proyecto de investigación se articula en las siguientes fases:

- 1^a Inventariado de todas las encuadernaciones artísticas depositadas en las dos bibliotecas.
- 2^a Establecimiento de grupos de encuadernaciones similares (motivos decorativos, exlibris, poseedores, etc.).
- 3^a Digitalización de las encuadernaciones (tapas, guardas, lomo, cantos, cortes, planchas, florones, paletas y ruedas) y tratamiento de las imágenes.
- 4^a Catalogación automatizada por medio de una ficha normalizada, facilitando el intercambio de registros entre centros que dispongan de encuadernaciones artísticas. Esa ficha está dividida en las siguientes áreas: materiales utilizados, técnicas de encuadernación, decoración, estado de conservación, y otros datos como el estilo decorativo, siglo, dimensiones, procedencia, encuadernador, signatura y datos bibliográficos de la obra, entre otros.
- 5^a Una vez realizada la catalogación automatizada se procederá a la redacción de los estudios de las encuadernaciones artísticas, analizando los diferentes estilos decorativos, los uten-

silios y técnicas decorativas, los materiales empleados y las técnicas constructivas utilizadas, el estado de conservación, las marcas de propiedad y escudos heráldicos, las procedencias y los encuadernadores. Estos estudios serán realizados por todos los componentes del proyecto de investigación, en función de la tarea que cada uno tuviera asignada y publicados como resultados del proyecto de investigación.

- 6^a Por último se realizarán las actividades previstas para la difusión de los resultados obtenidos, como exposiciones, publicación de catálogos y monografías, así como artículos de revista, con la pretensión de hacerlo llegar al público en general.
- 7^a Se dará a conocer el Catálogo Colectivo de Encuadernaciones Artísticas (CCEA), su funcionamiento y accesible libremente desde Internet, con las descripciones y las imágenes de las encuadernaciones artísticas de la Biblioteca Joanina, y la Biblioteca Geral da Faculdade de Letras.

En cuanto a la base de datos del CCEA está construida en función de diversas premisas: acceso universal a través de Internet, tanto para los usuarios que realicen consultas como para el personal técnico que gestione y alimente la base de datos, en cualquier momento y desde cualquier localización; soporte lógico fiable, actualizable y libre, de tal modo que su uso no suponga costes económicos adicionales para el proyecto y su futuro desarrollo, ni para su mantenimiento por parte de los Servicios Informáticos de la Universidad Complutense de Madrid; y pretensión de utilizar esquemas de metadatos normalizados. Así pues, en respuesta a las directrices, actualmente se está desarrollando la base de datos con la siguiente arquitectura:

- 1.º El acceso universal vía Internet se podrá realizar a través de un sitio dedicado (servidor UCM) en donde consultar y gestionar los datos (altas, modificaciones y bajas), al que se entrará desde cualquier ubicación y en cualquier momento utilizando una cuenta de usuario para las actividades de gestión y de forma libre y gratuita para los usuarios que consultan. Los

responsables del proyecto dentro de la Universidad de Coimbra recibirán las credenciales necesarias para la gestión de sus fondos, mientras que desde la Universidad Complutense un administrador general efectuará tareas de gestión del sistema y de todos los fondos documentales.

- 2.º La base de datos se diseña en MySQL como gestor relacional de probada confianza y el entorno de desarrollo se escribe en PHP, lenguaje de programación fiable y de fácil desarrollo en el futuro. Ambos entornos han sido seleccionados tanto por su robustez, como por todo el apoyo técnico continuo que tiene través de la Red, así como porque no conllevan costes dinerarios asociados, lo cual supone una gran ventaja para el desarrollo del proyecto.
- 3.º Se incluirán metadatos descriptivos Dublin Core (DC) para aquellas etiquetas de este formato que puedan asociarse a la información consignada en el Catálogo Colectivo (CCEA).
- 4.º Se podrán realizar consultas simples o avanzadas mediante la combinación de los datos de entrada libre (p.e., comentarios acerca de las técnicas de encuadernación) o controlada (p.e., encuadernadores, poseedores o fechas).
- 5.º En los resultados obtenidos se permitirá la navegación hipertextual (i.e., mediante enlaces) y visionado de imágenes de las encuadernaciones.

Este catálogo colectivo va a facilitar la descripción y la difusión de las encuadernaciones artísticas depositadas en diferentes bibliotecas y archivos, como por ejemplo la Biblioteca Complutense, el Archivo y Biblioteca Capitulares de la Catedral de Toledo, la Biblioteca del Monasterio del Escorial, la Biblioteca Histórica de Madrid, la Biblioteca Nacional de España, la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, la Biblioteca de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en España, la Biblioteca Nacional de México perteneciente a la UNAM,

y las Biblioteca Joanina y Biblioteca Geral da Faculdade de Letras de la Universidade de Coimbra, junto a la recuperación automatizada de las descripciones a través de un lenguaje de recuperación controlado. En la actualidad los idiomas en lo que se puede visualizar el interface son el español e inglés, pero en breve podremos implementar el portugués.

El estudio de la encuadernación siempre ha ido ligado a la historia del libro, siendo imprescindible para su conservación y desde siempre empleado como lugar de expresión artísticas, aunque desgraciadamente no se han realizado grandes estudios. Con este proyecto de investigación vamos paliar esta laguna, en la medida de lo posible, estudiando, de forma exhaustiva, los diferentes tipos de encuadernaciones que se han dado a lo largo de la historia depositados en la Biblioteca Joanina y la Biblioteca Geral da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, examinando e identificando los materiales empleados, las técnicas de construcción utilizadas, las estructuras y motivos decorativos desarrollados en las diferentes culturas y el estado de conservación, estableciendo así una descripción integral de cada encuadernación, con el objetivo de preservar y difundir este bello patrimonio documental. Todas estas fichas descriptivas se van a incluir en el Catálogo Colectivo de Encuadernaciones Artísticas (CCEA), que finalizará su desarrollo posiblemente a finales del año 2013.

Como conclusiones podemos señalar que:

El desarrollo de este proyecto supondrá un avance en las posibilidades de investigación en el área de la encuadernación portuguesa y de la historia del libro.

Al ser el primer proyecto de este tipo en Portugal de estas características, colocará a la Universidad de Coimbra al mismo nivel, e incluso superior, a las de otras instituciones que han descrito sus encuadernaciones pero no las han incluido en un catálogo colectivo

Posibilitará la realización de investigaciones y estudios de las procedencias de los fondos, describiendo los superlibris y las marcas de propiedad que aparecen en las tapas, lomos, contracantos y guardas.

Se podrá hacer un seguimiento de los encuadernadores que han trabajado en Portugal y de la ubicación de sus talleres, así como

estudiar los diferentes tipos de motivos decorativos empleados, tanto en hierros sueltos, como ruedas y planchas.

Ayudará en la realización de estudios comparativos de los diferentes estilos decorativos que aparezcan en las ornamentaciones de las distintas instituciones.

El desarrollo de este catálogo colectivo y la participación de diferentes instituciones, como la Universidade de Coimbra, es uno de los objetivos prioritarios del Grupo BIBLIOPEGIA, que tiene como finalidad en el estudio, recuperación, conservación, restauración del patrimonio histórico y cultural, en general al libro antiguo y en particular a las encuadernaciones artísticas; la difusión de la encuadernación y del libro antiguo en los distintos niveles educativos y en los ámbitos sociales, como elementos que contribuyan al incremento del cultural; la digitalización del patrimonio cultural en sus aspectos documentales como la encuadernación y el libro antiguo; el estudio sistemático de la formación y dispersión de las colecciones, lo que supone un avance en la historia de las bibliotecas; el conocimiento del estado de los libros, con el fin de poder proceder a tareas de preservación y posible restauración; y el análisis de conjunto de los ejemplares con las encuadernaciones artísticas, tanto de sus aspectos materiales como textuales.

Referencias

Amaral, António Eugénio Maia, “Bibliotecas eruditas e espólios literários e científicos”, In Tesouros da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra, Coimbra, Imprensa da Universidade, 2009, p. 23-27.

Carpallo Bautista, A. Análisis documental de la encuadernación española : repertorio bibliográfico, tesouro, ficha descriptiva. Madrid: AFEDA, 2002, 319 p.

----- . La Encuadernación y su descripción. En: Boletín de la ANABAD, enero-marzo 1999, XLIX, n.º 1, p. 227-236.

Clausó Garcia, Adelina. Manual de análisis documental: descripción bibliográfica. 3ª ed. Pamplona: EUNSA, 2005.

----- La normalización en el marco del análisis documental formal. En: *Revista General de Información y Documentación*, 1992, vol. 2, n.º 2, p. 187-193.

----- El producto de la catalogación: los catálogos. En: *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1993, vol. 16, p. 47-52.

----- Fundamentos científicos del análisis documental. En: *Revista General de Información Y Documentación*, 1994, vol. 4, n.º 1, p. 79-88.

Pimentel, António Filipe, "A Biblioteca da Universidade e os seus espaços", In *Tesouros da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra*, Coimbra, Imprensa da Universidade, 2009, p. 11-21.

Universidad Complutense de Madrid. *Encuadernaciones en la Biblioteca Complutense*. [catálogo/textos] Antonio Carpallo Bautista; [selección de las encuadernaciones] Manuel Sánchez Mariana; [descripción de los emblemas heráldicos] Alfonso de Ceballos-Escalera y Gila. Madrid: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid, 2005, 206 p.